

古代诗歌注释元素 —— 基于四家注杜的研究

杨永发 侯桂秀◎著

中国社会科学出版社

古

代

诗

歌

古代诗歌注释元素

——基于四家注杜的研究

杨永发

侯桂秀

著



中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

古代诗歌注释元素: 基于四家注杜的研究 / 杨永发, 侯桂秀著. —北京: 中国社会科学出版社, 2016. 1

ISBN 978 - 7 - 5161 - 5932 - 3

I. ①古… II. ①杨…②侯… III. ①杜诗 - 注释 - 研究 IV. ①I222.742

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 075057 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 任 明
责任校对 王 斐
责任印制 何 艳

出 版 **中国社会科学出版社**
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京市兴怀印刷厂
版 次 2016 年 1 月第 1 版
印 次 2016 年 1 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 30
插 页 2
字 数 507 千字
定 价 88.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换

电话: 010 - 84083683

版权所有 侵权必究

国家社科基金项目“清人之唐诗注释研究”成果之一

主持人 郭芹纳

内容提要

本书以钱谦益、仇兆鳌、浦起龙、杨伦四家注本为主，通过对自宋代以来的多种杜诗注本的细致梳理，对杜诗注释的各个注释项目的内容、术语、方式方法进行了分类整理，通过大量的例证，归纳出了诗歌注释的内容系统和功能系统。这是对前人不同角度、不同领域的研究和针对诗歌注释的大量零碎探讨的一个整合，完全着眼于诗歌注释，有意识地加强了系统性和全面性。本书从语言学、文章学、文献学、文艺学四个方面来归纳诗歌注释的元素体系。这一元素体系，基本覆盖了杜诗注释的项目，也基本包含了诗歌注释绝大多数项目，为将来建立中国传统诗歌注释学铺垫了一个坚实的底子，立起了一个基本的框架。

第一章和第三章的内容大多是前人和当代的训诂学家已经提及的，本书只是对这些内容进行了系统化和完整性方面的处理。第二章释诗法的内容，是前人未曾重视的，属本书的发现。第四章文艺学内容中传统诗歌的方法论和诗歌批评也是经常不当作注释学的内容来看待的，而事实上注释者把大量的精力放在这些内容上面，所以理所当然地要作为注释的元素来看待，而不是仅仅当作文学研究的内容。

杜甫诗歌注释的功能元素，即术语和方法的元素，也分别在语言学、文章学、文献学、文艺学四大块之中相应的项目元素之后予以论列，同样列举了大量的注释例证。本书基本全面地整理出了不同注释对象的不同术语和方法，挖掘出了不少现有的训诂研究中不曾提及的术语和未曾注意的方法，具有较大的实践价值和创新意义。如解释短语和句子的术语和方法、释通假的术语、释语法的方法、释方言俗语的术语和方法；第二章文章学的方法中释旨意的术语方法、释章法的术语、释层次结构的“代句法”；第三章文献学的方法中辨编年的方法；第四章处理误说的方式和方法、功效描述法、境界表示法、原理分析法、欣赏赞叹法、影响揭示法、

批评指正法等，都包含着创新成分。

本书还有一个理论贡献，那就是创立了“施体”、“受体”两个概念，前者表示用以解释的内容，后者表示被解释的内容。较之传统的“被释词”等术语，这两个概念大大增强了对两个方面内容的概括力。

关键词：杜甫，诗歌注释，元素，体系

序

上个世纪八十年代以来，曾经被打入冷宫而沉寂多年的训诂学重获新生，迅速发展，日益兴盛。随着社会形势的飞速发展，“盛极”之后的训诂学如何与时俱进，如何发展完善，如何变革创新，便成为摆在我们面前的一个重要问题。我在从事训诂学的教学和编写教材的过程中，力图增强其实用性、趣味性、可读性，于是，视线便延伸到唐诗的注释，并将一些有关内容写入拙著《训诂学》之中。

黄侃先生说：“小学之于群籍，由经史以至词曲，皆不能离之。而或以治小学仅为读周秦两汉之书，误矣。”（《文字声韵训诂笔记·治小学门径》）在阅读了仇兆鳌的《杜诗详注》之后，我感到，从当代读者的阅读需求来看，仇氏之注固然有许多优点，同时，也存在一些不足。而后，便指导我的一位硕士研究生对仇注展开研究。由此扩展，我深深地感到有必要对清人所作的诗歌注释进行全面的考察和研究，这样，便形成了“清人唐诗注释研究”这一课题，并且顺利地通过了国家社科项目的审批。

要完成“清人唐诗注释研究”这一课题，杜诗之注自然是一个重点。可是，如何攻克这个重点，又是一个令人忪忪忧心的问题。正在这个时候，从教多年的杨永发成为我的博士研究生。从我们的交谈以及接下来的邮件往来中，我发现他不仅长于古体诗词的写作，而且知识全面，涉猎广泛，曾获得兰州市师范院校青年教师教学新秀、甘肃省青年教师教学能手、甘肃省骨干教师等多种称号，正是完成这项工作的合适人选。于是，便征求他的意见，问他是否愿意将“杜诗四家注研究”作为博士论文题目，同时也告诉他，这项研究的工作量大，单是阅读量就相当繁重，需要付出艰苦的劳动，需要涉及许多相关的学科，学习许多相关的理论。杨永发爽快地同意了这一选题，并且从入学的第一天起，就投入到研究工作中。

我在写作这篇序言的时候，又一次浏览了保存在电脑中的杨永发博士论文写作过程的全部资料：修改了多次的开题报告、重要章节的初稿，论文的第一稿、第二稿、第三稿，还有大量的邮件等等，这不禁使我回想起他当年的学习与研究的刻苦情状。三年来，除了完成博士课程的学习之外，杨永发勤勉发奋，认真阅读四家的注文，学习相关的知识和理论，不断地探索、思考、发现、归纳、提炼、升华……修改，再修改；充实，再充实，经历了无数个日日夜夜，终于取得了可喜收获，赢得了评委们的一致好评——他的论文不仅被评为陕西师范大学优秀学位论文，而且准备推荐为全国优秀博士论文，遗憾的是，因为他已获得了副教授职称而无缘参与。然而，《抱朴子·黄白》篇中所云“非穷理尽性者，不能知其指归；非原始见终者，不能得其情状也。”岂非永发之谓乎！

尤其令人喜慰的是，永发的学术敏感和理论思维是惊人的，在完成博士论文的同时，他还写出了《注释的心理机制》《注释内容的系统和注释的层次》《杜诗注释中生僻义的释义研究》《杜诗注释的推释法》《杜诗方言俗语的清人注释研究》《杜诗注释史通说》等多篇相关论文，相继在《中国诗歌研究》《杜甫研究学刊》《社会科学家》《小说评论》《陕西师范大学学报》《兰州大学学报》发表。现在，展现在读者面前的，就是在其博士论文的基础上，又加以补充、扩展、提炼之后的成果。

唐诗是“文学作品”，其注释自当属于“文学注释”，这自然与传统的“经文注释”有所不同。虽然以往将诗歌注释纳入训诂学的范畴，但是，如若完全依据训诂学的传统模式、框架来处理，则不足以反映出清人唐诗注释的全貌。例如杜诗四家注，既有释词解句等传统训诂学的内容，又有发明诗题诗旨、剖析章法结构、指点诗眼照应、揭示写作方法、体味着笔立意、考释创作背景和人物事件、赏析诗作意境、艺术特色，评论艺术成就及其影响、批评诗病等诸多内容，这些内容大多不为训诂学所涉及，但都是适应诗歌的特点，特别是唐诗的特点而施为的，自然应当纳入“注释”的范畴。可是，此前对杜诗注本的研究，或者是纯“文学”的，或者是纯“训诂学”的：论者或从文学的角度出发，探讨其是非成败、对杜诗学的贡献及注者的思想等等；或从语言学的角度出发，研究其声律、语汇、语法、修辞和语言风格等等。从注释学角度予以研究者，亦是关注某一方面，尚未及统观总览。

杨永发的研究，能够从清人唐诗注释的客观实际出发，全面关注注本

的所有内容。统观总览之后，他将清人注释杜诗的丰富内容，统统视为“注释元素”。通过对四家注的详细梳理，参考四家之外的诸多杜诗注本，归纳出了诗歌注释的内容系统和功能系统。并且以这两个“系统”为依据，将这些注释区分为语言学、文章学、文献学、文艺学四大板块，然后逐一条析解剖。其中于文章学和文艺学内容的增加，不是主观随意的，而是在认真梳理古代注释的基础工作之上总结和归纳的客观结果。这种全方位、立体化的研究，客观如实、全面系统地反映了清人唐诗注释的全貌，不仅对我们全面认识了解“文学注释”，特别是“诗歌注释”的内容、方法与特点有着重要的意义，而且为唐诗注释的研究提供一个新的角度，丰富并完善了注释学的内容。这是对传统诗歌注释研究的一大突破，也是论文最大的创新点。“内容系统”和“功能系统”的创立，语言学、文章学、文献学、文艺学四大板块的设置，是传统的训诂学未曾有过的，这也为训诂学的研究拓展一个新的领域，使得训诂学对注释实践的观照力和概括力大为加强，对于建立富有中国特色的诗歌注释学是很有理论价值和实践意义的。

为了适应对清人唐诗注释表达的需要，论文作者还尝试创设了一些必要的概念、名称。如将“被解释的内容”称为“受释体”，简称“受体”；将“用以解释的内容”称为“施释体”，简称“施体”。这样就突破了“被释词”、“训释词”之类的“词”的局限，而可以包括各种被注释或用以作注的对象。他如“定调法”、“互成法”、“代句法”、“置换法”、“境界标示法”、“情感体验法”等，皆为其新创。这些概念、名目的设置，方便了论文对注释事实的阐说，提高了文章的理论概括力。

我们在“清人唐诗注释之研究”这一课题的论证中写道：“意欲通过对清人唐诗注释的研究，拓展传统训诂学的应用范围，将传统训诂学与唐诗研究相结合，为诗歌注释的研究奠定良好的基础，以促进唐诗注释研究的全面展开，并为进一步的原创性研究《诗歌注释学》奠定基础。”现在看来，永发的论文应该说是很好的完成了这一任务，达到了预期的目的。

毋庸讳言，清代四家杜注的研究，诗歌注释元素的论析，特别是以四个板块来整理注释的内容系统和功能系统以及一些新概念、名称的提出，毕竟是一件首创性的工作，自然难免存在许多不足。但愿海内方家，多为指教；更愿永发以此作为新的起点，对这一极具价值的课题，继续深入研究，以期取得很多、很好的成绩。至若结合时代的发展及当代读者的需

求，充分吸收前人诗歌注释之优点特长，克服其不足，而致力于《诗歌注释学》之新创，亦于永发寄厚望矣。

是为序。

郭芹纳

写于陕西师范大学诗词曲赋楹联研究中心

2015 年元月 30 日

目 录

绪论	(1)
一 注释元素研究的意义	(1)
二 该课题的研究现状及趋势	(6)
三 研究目标、研究内容和拟解决的关键问题	(9)
四 本题目的独特之处	(11)
五 杜甫及古代主要注本简介	(12)
六 本书的体例	(28)
第一章 语言学元素	(30)
第一节 释字	(30)
一 释音	(30)
二 释形	(33)
三 音、形、义兼释	(38)
四 音义分离现象的注释	(40)
第二节 释音的术语和方法	(44)
一 术语	(44)
二 方式	(59)
三 方法	(61)
第三节 释通假的术语	(64)
一 同×	(64)
二 ××同、与×同	(65)
三 ××通	(65)
四 通×、通作×	(66)
五 ××通用(写)、与×通	(66)
六 读为(曰)×、作×字用	(67)

第四节 释词	(67)
一 释词义	(68)
二 释词性	(79)
三 释词用	(82)
第五节 注释字词的术语和方法	(84)
一 术语	(84)
二 方法	(99)
第六节 释方言俗语及其术语和方法	(108)
一 释方言	(109)
二 释俗语	(112)
三 释方言俗语的术语和方法	(114)
第七节 释短语	(125)
一 释基本意义	(125)
二 释语境意义	(128)
三 释语用意义	(130)
四 释指涉意义	(132)
第八节 解句	(135)
一 解释内容	(135)
二 阐发意思	(136)
三 说明语法	(145)
四 指明功能	(151)
五 解释读法	(152)
六 揭示心理	(160)
七 提示逻辑	(162)
第九节 解释短语和句子的术语和方法	(164)
一 术语	(164)
二 方法	(181)
第十节 释语法的方法	(185)
一 直表法	(186)
二 补足法	(186)
三 解意法	(188)

第二章 文章学元素	(190)
第一节 释诗旨	(190)
一 释章旨	(191)
二 释总旨	(192)
第二节 释诗旨的方法	(194)
一 直表法	(195)
二 驳正法	(196)
三 互成法	(197)
四 引证法	(198)
第三节 释修辞	(199)
一 使事用典	(199)
二 修辞格	(204)
第四节 释构造	(214)
一 释段落与层次	(214)
二 释过渡与衔接	(217)
三 释伏笔与照应	(219)
第五节 释层次结构的术语和方法	(220)
一 注释层次结构的术语	(222)
二 注释层次结构的方法	(226)
第六节 释体制与章法	(233)
一 说明诗体	(234)
二 说明诗韵	(239)
三 说明诗格	(242)
四 说明诗律	(248)
五 说明诗格、诗体的发展历史	(257)
六 释章法	(259)
第七节 释章法的术语	(265)
一 指向下文的术语	(265)
二 指向上文的术语	(273)
三 不定方向的术语	(282)
第八节 其他内容	(291)
一 释表达方式	(291)

二 释关键词句——诗眼	(295)
第三章 文献学元素	(301)
第一节 释人事名物制度	(301)
一 释人	(301)
二 释物	(306)
三 释天文地理	(314)
四 释社会政治	(320)
五 释事件	(325)
六 释时间	(326)
七 释理据	(327)
第二节 说明发凡起例、校勘	(329)
一 发凡起例	(330)
二 校勘	(331)
第三节 注释异文的术语和方法	(352)
一 注释异文的术语	(352)
二 辨正异文的方法	(360)
第四节 释编年及创作背景	(364)
一 释编年	(364)
二 释创作背景	(367)
第五节 辨编年的方法	(369)
一 以人物行踪、履历辨编年	(370)
二 以前后诗篇辨编年	(371)
三 以地名辨编年	(372)
四 以时节辨编年	(373)
五 以史实辨编年	(374)
六 以情理辨编年	(375)
第四章 文艺学元素	(377)
第一节 诗法理论	(377)
一 指明赋比兴	(379)
二 阐述体制规则	(381)
三 诗法分析的几个范畴	(383)
四 指示具体技法	(388)

第二节 鉴赏	(399)
一 赏析语言	(399)
二 赏析意境	(401)
三 赏析艺术	(402)
四 赏析章法	(406)
第三节 鉴赏的方法	(408)
一 功效描述法	(408)
二 境界标示法	(410)
三 艺术解析法	(411)
四 欣赏赞叹法	(412)
五 影响揭示法	(413)
六 批评指正法	(414)
第四节 批评	(415)
一 评作家作品的特色、影响及继承关系	(416)
二 评艺术成就	(419)
三 评前人注释	(427)
四 评诗病	(430)
第五节 处理误说的方式和方法	(439)
一 处理误说的方式	(440)
二 处理误说的方法	(447)
结论	(452)
一 古代注释的内容系统表	(452)
二 古代注释的功能系统表	(456)
参考文献	(459)
后记	(465)

绪 论

杜甫是唐代著名诗人，杜诗的数量之多，艺术成就之巨大，对后世影响之广泛，是古代诗人中格外引人注目的。杜诗的注释自宋代以来日渐繁荣，到了清末，积累了大量的注本，注本数量之多，在古代诗人中是首屈一指的。从历代注释情况来看，杜甫所获得的重视是绝无仅有的。张忠纲等编著的《杜集叙录》搜集了古今中外或存或佚杜集文献1261种，其中宋以前文献14种，宋代文献124种，金元时期28种，有明一代171种，清代416种，现当代文献350种，国外文献158种。在中国文学史上，一个作家及其作品引起如此之多的研究，有如此之多的集本、注本，是空前的。可以说，一部杜诗注释史，就是一部中国诗歌传播史。因此研究杜诗注释，可以窥见古代诗歌注释的基本轮廓，可以归纳诗歌注释元素。而现有的研究角度都倾向于具体注释内容的是非功过，从训诂学的角度，探讨古代诗歌注释的内容、术语、方法、体例、原则的，还十分匮乏。

一 注释元素研究的意义

写作过程如自溪归海，虽然也有险滩暗堆，急湾猛漩，但顺流而下，未觉道路识别之难。而注释过程如舟船上航，多遇岔道分流，如非精研慎思，详磨细琢，辨清方向，难免会走错路径。诗歌尤其如此，杜诗又是诗歌之典型代表。注释者是认识到杜诗注释的难处的。黄生《杜诗概说》序言：“夫古人在百世之上，我在百世之下，虽以志形之于言，而欲从纸上探微索隐，使作者肺腑如揭，不亦难乎？余以为说诗者譬若出户而迎远客，彼从大道而来，我趣小径而近之，不得也；彼从中道而来，我出其左右以近之，不可也。宾主相失而欲与之班荆而语、周旋揖让于阶庭几席之

间，岂可得哉？”^① 朱珪在给杨伦的《杜诗镜铨》所作的序言中说：“杜之奥博，有非训诂不显。治乱之迹，与国史相证，近于变风雅之义。注家徵实，病其支虚则凿，章比句栴则固，治杜之倍难于诸家也。”^② 张溍也强调：“大抵诸家注杜有二病，曰摭实之病、曰凿空之病。……摭实者疑误后生，凿空者矫诬前贤。其病则均。故曰：注诗难，注杜诗尤难。”^③ 毕沅在给杨伦《杜诗镜铨》作序时说：“杜拾遗集诗学大成，其诗不可注，亦不必注。公原本忠孝，根柢经史，沉潜于百家六艺之书，穷天地人物古今之变，历山川兵火治乱兴衰之迹；一官废黜，万里饥驱，平生感愤愁苦之况，一一托之诗歌，以涵泳其性情，发挥其才智；后人未读公所读之书，未历公所历之境，徒事管窥蠡测，穿凿附会，刺刺不休，自矜援引浩博，真同痴人说梦，于古人以意逆志之义，毫无当也。此公诗之不可注也。……”^④ 遍览诸家注本，其名家序文，几乎无不涉及注杜之难。此处不一一摘引。可见对杜诗的注释，需要倾注研究者毕生的学养，包括文学理论认识、美学标准、艺术价值系统等等，而不仅是对一首一首的诗歌的理解问题。越是像杜甫这样混涵浩瀚的诗人，越要求注诗者高深的文学素养。此其一。其二，注杜难，研究杜诗的注释更不是一件容易的事。正因为杜诗注释的艰难，才使得诸多注本包含着更加丰富的注释学矿藏。从这座富矿中挖掘、采撷、锻炼，一定能获得注释体系的珍贵元素。杜诗注本浩如烟海，这里面包含着历代注释者的丰富的注释思想，将这些散金碎玉联络补缀，必然会总结出诗歌注释的普遍规则和基本体式，构建起部门齐全、配置合理、功能优良的诗歌注释学系统。因此杜诗注释有特殊的研究价值。

具体说来，研究杜诗古代注释的意义如下：

(1) 有利于“重建有民族特色的中国文论话语体系”。诠释学作为理解和解释的学科，在人文科学中具有普遍的方法论意义。典籍的注释很大程度上也是理解和解释的学科，因此兴起于西方的诠释学与典籍注释的关

① (清) 黄生：《杜诗概说》，《杜工部诗说》（清康熙三十五年一木堂刻本）《四库全书存目丛书》，齐鲁书社 1997 年影印本，集 5—335 页。

② (清) 杨伦：《杜诗镜铨》，上海古籍出版 1962 年版，朱序。

③ (清) 张溍：《读书堂杜工部诗集注解》，《四库全书存目丛书》本，齐鲁书社 1997 年影印本，集 5—511 页。

④ (清) 杨伦：《杜诗镜铨》，上海古籍出版 1962 年版，毕序。